

NACHRICHTENBLATT DER

Gemeinde Umkirch

Ausgabe 35

Freitag, 04. August 2023

Nummer 31

HERZLICHE URLAUBSWÜNSCHE

Liebe Kinder und Jugendliche, Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern!

Endlich Sommerferien! 6 Wochen Auszeit vom Alltag, hoffentlich Sonne und blauer Himmel, gemeinsame Aktivitäten mit Freunden aber auch Entspannung und Erholung.

Sofern Sie Ihren Urlaub außerhalb unserer Heimat verbringen, wünsche ich Ihnen eine stressfreie Abfahrt und eine gesunde Rückkehr. Denjenigen, die ihre Ferien zu Hause verbringen, wünsche ich einen ungetrübten Freizeitgenuss in unserer schönen Region. Wichtig ist vor allem, dass man es schafft, den Alltag für ein paar Wochen oder Tage hinter sich zu lassen. Gönnen Sie sich also etwas, was Sie schon lange vermisst haben oder unternehmen wollten

Für die Umkircher Kinder bieten engagierte Gruppen, Vereine und das Jugendzentrum auch in diesem Jahr wieder ein sehr abwechslungsreiches und vielseitiges Sommerferienprogramm an. Sicherlich ist für jeden etwas dabei. Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen, an den Angeboten teilzunehmen.

Ich wünsche uns allen eine erholsame und ruhige Urlaubs- und Ferienzeit und nach den Ferien hoffe ich, dass wir alle gemeinsam ausgeruht und mit frischen Kräften in den Alltag von Beruf, Schule, Kita und Familie zurückkehren können.

Mit sommerlichen Grüßen

Walter Laub Bürgermeister

NOTRUFE NEW ÄRZTE · APOTHEKEN · SOZIALEINRICHTUNGEN Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

Polizeiposten March-Buchheim, 934293 Hauptstr. 3 Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,

zu den übrigen Zeiten: Polizeirevier Breisach,

Müllheimerstr. 1 07667 9117-0 ■ Polizei 110

Feuerwehr 112

Feuerwehrkommandant

9477297 Benedikt Tröscher Feuerwehrgerätehaus 938619

Bundeseinheitlicher Notruf

- für Rettungsdienst - für Krankentransport 0761/19222

■ Universitäts-Kinderklinik, Freiburg Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000

■ Gift Notruf Zentrale 0761 19240

■ Notdienst Wasserversorgung **Umkirch GmbH** 0800 2 767 767

Strom & Gas -Gemeindewerke Umkirch GmbH

Kundenservice 24 h Bereitschafts- und Entstördienst

Verbundwarte badenova

0800 2767767 (kostenlos)

■ Taxi Stern 07641 1212 ■ Taxi Schätzle 7397

0761 77555 Ozon

Rechtsanwalt-Notdienst 0172 7451940

Rechtsberatung in unaufschiebbaren Strafund 7ivilsachen.

Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

■ Recyclinghof, Rohrmatten 1 7053 Öffnungszeiten:

Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr Freitag Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

■ Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.

Öffnungszeiten:

14.00 - 16.00 Uhr Mittwoch Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

■ Notfallpraxen: Allgemein,-Kinder-, Augen- und HNO:

(Anruf ist kostenlos) 116117

■ Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst 0761 120 120 00

■ Tierärztlicher

Notfalldienst 0761 72266 ■ Apotheken

Samstag, 05.08.2023:

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8 79353, Tel.: 07663 - 26 41

Sonntag, 06.08.2023:

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1 79108 Tel.: 07665 - 28 24

Montag, 07.08.2023:

Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8 79112, Tel.: 07664 - 15 52

Dienstag, 08.08.2023:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C 79206. Tel.: 07667 - 94 20 55

Mittwoch, 09.08.2023:

Salus Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13 79112, Tel.: 07665 - 5 02 04 00

Donnerstag, 10.08.2023:

Adler-Apotheke in der March, Dorfstr. 1 79232, Tel.: 07665 - 93 05 16

Freitag, 11.08.2023:

Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9 79224, Tel.: 07665 - 5 16 26

Samstag, 12.08.2023:

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6 79276. Tel.: 07641 - 91 29 12

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ Telefonseelsorge 0800 1110111 vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

■ Caritasverband

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...

Ihre Familie braucht Unterstützung? 0761 8965-451 Kontakt: cv.familienpflege@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

Integrationsfachdienst

NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800 E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de www.ifd-bw.de

Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34-38

79224 Umkirch Kontakt: 07665 9685430

E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige

Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835

■ Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220 Häusliche Alten- u. Krankenpflege -

Hauswirtschaftliche Versorgung

"Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen"

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz

Tagespflege "Am Mühlbach" Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

07663 8969-260 07663-8969-266

■ Regio Pflegedienst Breisgau

Regio Pflegedienst Breisgau Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann

Snewelinstraße 27 Telefon: 07665 9387500

www.regio-pflegedienst-breisgau.de

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage "Am Herrenwäldele"

und AWO Stützpunkt Umkirch

Hausleitung Frau Baumann Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271 email: wal-umkirch@awo-bhe.de Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

■ Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach

Haupstraße 22 07663 8969 228 pflegewohngruppe-umkirch.de pflegewohngruppe-umkirch@online.de

■ Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

E-Mail: info@drk-umkirch.de Homepage: www.drk-umkirch.de

■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger

Aktivierender Hausbesuch

01709795762 0177 6387300

■ DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH

Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegetour, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.

■ Musikschule im Breisgau e.V.

0761 589891 Jugend- und Erwachsenenbildung Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920 gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 -19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 **7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch

Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr des Rathauses: 7.30 - 12.30 Uhr Freitag:

14.00 - 16.00 Uhr Dienstag: Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de Homepage: www.primo-stockach.de

ESSU

VORANKÜNDIGUNG





Einladung zur Infoveranstaltung:

Ihr Weg zur eigenen PV-Anlage

am 19.09.2023 um 18:30 Uhr im Bürgersaal Umkirch

Sie können

- 1. sich kostenlos online anmelden auf SOLARWEBINAR.DE
- 2. an der Informationsveranstaltung teilnehmen
- Ihre zukunftsfähige Energielösung individualisieren
- 4. eine Einzelberatung buchen (kostenfrei & unabhängig)
- 5. mit uns einen Installateur finden

Weitere Infos finden Sie unter: www.solarhub24.de

Klimaschutz beginnt zu Hause





SenioreuSommerProgramm

Anmeldemöglichkeiten: telefonisch 07665-505-19, per Mail <u>j.huebner@umkirch.de</u>, online <u>https://umkirch.feripro.de</u> oder persönlich im Rathaus (nach telefonischer Anmeldung vorab)

DATUM	VERANSTALTERIN	WAS?	WO?
Jeden Donnerstag Um 16.30 Uhr	Günter Augsten, Lydia Maier DRK Umkirch	Seniorengymnastik im Freien kostenlos, keine Anmeldung erforderlich	Gutshofplatz
03.08., 17.08., 31.08. Um 17 Uhr	Lydia Maier DRK Umkirch	Fahrradfahren kostenlos, keine Anmeldung erforderlich	Gutshofplatz
Montag, 07.08. 10.30-11.30 Uhr	Annette Schill Caritas	Sommer-Seniorengymnastik im Garten kostenlos	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38
Mittwoch, 09.08. 14.00-16.00 Uhr	Jan S, Janosch K., Jana H. JUZE und Sozialberatung	Spiel und Spaß für Jung und "Alt" im JUZE Kostenlos, Anmeldung erforderlich	Jugendzentrum Umkirch Franz-Heitzler-Weg 4
Mittwoch, 09.08. Um 18 Uhr	Florian Müllerschön Bauamtsleiter Umkirch	Begehung des Neubaus rund um die Grundschule Kostenlos, Anmeldung erforderlich	Treffpunkt: Bauhof Franz-Heitzler-Weg 10
Donnerstag, 10.08. Um 17 Uhr	DRK Umkirch	Fahrradtour mit Einkehr Jede/r zahlt was er/sie verzehrt, Anmeldung erforderlich	Treffpunkt: Gutshofplatz
Montag, 14.08. Um 16 Uhr	Annette Schill Caritas	Gedächtnistraining im Garten Kostenlos, Anmeldung erforderlich	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38
Donnerstag 17.08 Um 16 Uhr	Anke Baumann AWO-Wohnanlage	Gemeinsames Singen mit den Singenden Winzern für Getränke ist gesorgt; 3€ ausgebucht	AWO-Wohnanlage, Snewelinstr. 27

Sommer-Seniorengymnastik im Garten

Es erwartet Sie eine Gymnastik-Einheit mit anschließender kühler Überraschung. Maximale Teilnehmerzahl: 30

Wann:

Montag, **07.08.2023** von 10.30-11.30 Uhr

Wo:

Max-Josef-Metzger-Haus, Brugesstr. 34-38 Bei schönem Wetter im Garten, ansonsten im Plaudercafé (EG)

Veranstalter:

Annette Schill, Max-Josef-Metzger Haus (Caritas)

Kosten:

kostenlos

Wir freuen uns über Ihr Interesse. Bitte melden Sie sich an.

Spiel und Spaß für Jung und "Alt" im JUZE

Wir laden Sie herzlich zu einem gemeinsamen Spielenachmittag mit Kindern und Jugendlichen des JuZe in Umkirch ein. Es stehen u.a. ein Billardtisch, ein Tischkicker und eine Tischtennisplatte bereit. Wir freuen uns sehr über Ihr Kommen. Maximale Teilnehmerzahl: 12

Wann

Mittwoch, **09.08.2023** von 14.00-16.00 Uhr

Wo:

Jugendzentrum Umkirch, Franz-Heitzler-Weg 4

Veranstalter:

Jan Stapperfenne, Janosch Krug (JUZE) und Jana Hübner (Sozialberatung, Seniorenarbeit)

Kosten:

kostenlos

Wir freuen uns über Ihr Interesse. Bitte melden Sie sich an.

Begehung des Neubaus rund um die Grundschule

Sie interessieren sich für die baulichen Veränderungen rund um die Umkircher Grundschule?

Bauamtsleiter Florian Müllerschön lädt Sie zu einer Begehung des Neubaus ein und beantwortet gerne Ihre Fragen. Maximale Teilnehmerzahl: 25

Wann:

Mittwoch, **09.08.2023** um 18 Uhr

Wo:

Treffpunkt am Eingang des Bauhofs, Franz-Heitzler-Weg 10

Veranstalter:

Florian Müllerschön, Bauamtsleiter

Kosten:

kostenlos

Wir freuen uns über Ihr Interesse. Bitte melden Sie sich an.

Fahrradtour mit Einkehr

Umkirch

Kommen Sie mit zu einer gemeinsamen Radtour! Gefahren werden 15 bis 20 Kilometer, je nach Wetterlage. Die Strecke ist eben und die Rückkehr ist gegen 20 Uhr. Unterwegs kehren wir gemütlich ein, wo steht noch nicht fest.

Bei Regen fällt die Tour aus.

Wann:

Donnerstag, **10.08.2023** um 17 Uhr

Wo:

Treffpunkt Gutshofplatz

Veranstalterin:

Deutsches Rotes Kreuz Umkirch

Kosten:

Jede/r zahlt was er/sie verzehrt

Wir freuen uns über Ihr Interesse. Bitte melden Sie sich an.



Drei Elternhaltestellen

am Schlossfriedhof-Parkplatz eingerichtet

Als Ersatz für den dauerhaft wegfallenden Parkplatz vor dem Mühlbach-Kindergarten hat die Gemeinde auf Anregung des AK Mobilität drei Elternhaltestellen am Schlossfriedhof-Parkplatz eingerichtet. Hier kann für die Dauer des Bringens und Abholens das Auto geparkt werden.

Um die beengte Verkehrssituation z. B. vor der Mühle zu entlasten und den Kindern einen sicheren Schul- und Kindergartenweg zu ermöglichen, wird um die Nutzung der Elternhaltestellen gebeten.

Die Zufahrt zu den Parkplätzen erfolgt über die Waltershofer Straße.



Der AK Mobilität bedankt sich bei der freundlichen Unterstützung des ADAC Südbaden!



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Entwurfs der 3. Änderung des Bebauungsplans und örtliche Bauvorschriften "Kalkofen und Bethlinshausen"

Der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch hat am 24.07.2023 in öffentlicher Sitzung den Entwurf der 3. Änderung des Bebauungsplans "Kalkofen und Bethlinshausen" und den Entwurf der zusammen mit ihm aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen.

Ziele und Zwecke der Planung

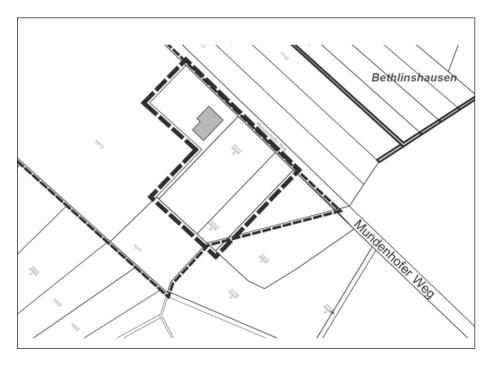
Mit der Aufstellung der 3. Bebauungsplanänderung "Kalkofen und Bethlinshausen" soll die planungsrechtliche Voraussetzung zur weiteren Entwicklung des ortsansässigen Tennisvereins schaffen.

Diese besteht insbesondere aus der Erweiterung des bestehenden Vereinsheims mit Gerätehaus, der Neuordnung, Ergänzung und Bündelung der bestehenden Stellplätze mit E-Ladestation, der Ergänzung der Tennisanlage durch zwei zusätzliche Spielfelder, der Einrichtung einer kombinierten Beach-, Kleinfeldsportanlage mit Ballwand, der Eingrünung des Plangebiets zur freien Landschaft sowie der Sicherung eines Spielplatzes und einer Flutlichtanlage.

Der Planbereich wird begrenzt

- im Nordosten durch den Mundenhofer Weg,
- im Südosten und Südwesten durch landwirtschaftliche Flächen sowie
- im Nordwesten durch bestehende Sportanlagen des Clubs sowie das Mühlbachstadion des VfR Umkirch.

Im Einzelnen gilt der Lageplan vom 24.07.2023. Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Der Entwurf der Änderung des Bebauungsplans sowie der örtlichen Bauvorschriften wird mit Begründung und Umweltbericht mit Grünordnungsplan und artenschutzrechtlicher Einschätzung vom

14.08. bis einschließlich 15.09.2023 (Auslegungsfrist)

beim Bauamt im Rathaus der Gemeinde Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Flur 2. OG, während der üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt. Ergänzend können weitere Termine vereinbart werden.

Alle Unterlagen können auch auf der Homepage der Gemeinde unter www. umkirch.de à Leben in Umkirch à Bauen und Wohnen à öffentliche Bekanntmachungen eingesehen werden.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar und Bestandteil der ausgelegten Unterlagen:

<u>Umweltbericht</u> mit Grünordnungsplan, artenschutzrechtlicher Einschätzung sowie Externe ökologische Ausgleichsmaßnahmen. (Freiraum- und Landschaftsarchitektur Wermuth mit Kunz GalaPlan und Landschaftserhaltungsverband LEV)

Diese Unterlagen enthalten die folgenden Arten umweltbezogener Informationen mit folgenden Darstellungen wesentlicher Auswirkungen und Maßnahmen zur Minderung und zum Ausgleich dieser Auswirkungen:

- auf Arten und Biotope: Informationen zum Bestand und zu den im Plangebiet zu erwartenden
 - Auswirkungen. Informationen zu potentiell betroffenen Arten von Aquatischen Lebewesen, Spinnentieren, Käfern, Schmetterlingen, Amphibien, Reptilien, Vögeln, Fledermäusen, Säugetieren und Pflanzen insbesondere bezüglich des Bestands, den Auswirkungen des vorbereiteten Vorhabens, möglicher und erforderlicher Vermeidungs- und Minimierungsmaßnahmen, erforderlichen Ausgleichsmaßnahmen und einer Prüfung der Verbotstatbestände.
- auf den Boden und die Fläche: Informationen zu den Auswirkungen der Planung auf den Boden im Hin-

blick auf den Verlust natürlichen Bodenfunktionen durch Versiegelung (natürliche Bodenfruchtbarkeit, Ausgleichskörper im Wasserreislauf, Filter und Puffer gegenüber Schadstoffen). Informationen zu den außerhalb des Geltungsbereichs durchzuführenden Ausgleichsmaßnahmen;

- auf die Landschaft: Informationen über die Beeinträchtigung des Landschaftsbildes als Folge der künftigen Bebauung. Information
 - der künftigen Bebauung. Information zur Grüngestaltung des Geltungsbereichs durch Begrünungsmaßnahmen;
- auf das Klima / Luft:

 Informationen über die vrs. relativ geringe Beeinträchtigung des Lokalklimas durch zusätzliche Flächenversiegelung. Informationen zu Maßnahmen zur Minderung der Belastungswirkungen durch Begrünung im Plangebiet;
- Auf die Erholung Informationen und Auswirkungen des Vorhabens während der Bauphase und nach Fertigstellung
- auf den Menschen / Wohnen: Informationen zur Immissionsbelastung während der Bauphase, Verkehrsbelastung sowie die durch landwirtschaftliche Nutzungen verursachten Emissionen.
- auf das Wasser: Informationen zum Schutzgut Grundwasser sowie Oberflächenwasser.
- 8. auf Kultur-/Sachgüter: Informationen zu potenziellen Beeinträchtigungen von Kulturgütern inner- und außerhalb des Plangebietes sowie über Maßnahmen zur Minderung nicht auszuschließender Beeinträchtigungen.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen:

 Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Fachbereich Naturschutz vom

- 13.01.2023: Anregungen zum Umgang mit artenschutzrechlichen Belangen, insbesondere zu Reptilien, Vögeln und Fledermäusen. Anregungen zur Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung (Bewertung Feldhecke). Hinweis auf das Erfordernis externer Maßnahmen, zur Sicherung derselben und zum Kompensationsverzeichnis.
- Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Fachbereich Umweltrecht, Wasser und Boden vom 13.01.2023: Aussagen und Korrekturen zum Umgang mit Boden insbesondere bezüglich der Eingriffsbewertung, dem Umgang mit Boden nach Fertigstellung der Baumaßnahmen, vorsorglicher Maßnahmen vor Baumaßnahmen und nachsorgendem Bodenschutz mit Hinweisen zu den Bebauungsvorschriften. Aussagen zum Grundwasser und rechtlichen Vorgaben im Umgang mit Eingriffen. Aussagen zu Überflutungsflächen und Starkregenereignissen und dem Umgang damit.
- Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Fachbereich Gewerbeaufsicht vom 13.01.2023: Aussagen zum Erdmassenausgleich.
- Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Fachbereich Wirtschaft und Klima vom 13.01.2023: Aussagen zur Dach- und Fassadenbegrünung, zur Hitzevorsorge, zur Regenwassernutzung, zur Solarnutzung und zur E-Mobilität.
- Regierungspräsidium Freiburg, Denkmalpflege vom 10.01.2023: Aussagen zum anhängigen Flächennutzungsplanverfahren.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen bei der Gemeinde Umkirch abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Umkirch, den 04.08.2023 Walter Laub Bürgermeister

Geschwindigkeitsmessung

Datum: 20.06.2023
Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
Messpunkt: Hauptstraß

Messpunkt: Hauptstraße Einsatzzeit: 5.03 – 7.46 Uhr

Gemessene Fahrzeuge:794Beanstandungen:3Höchstgeschwindigkeit:46





Lärm im Freien

- was muss beachtet werden?

Die warme Jahreszeit hat begonnen und alle genießen die lauen Sommerabende gerne im Freien zum Spielen und Grillen.



Dass man hierbei die Interessen der Nachbarn beachtet, ist eigentlich selbstverständlich.

Für die nächtlichen Aktivitäten im Freien gelten jedoch folgende Vorschriften: Trotz Grillparty und lauer Nächte ist die Nachtruhe ab 22.00 Uhr zu beachten, die durch Gesetz im Zeitraum von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr täglich festgesetzt ist. Dies gilt auch für Partys auf gemeindlichen Grünflächen sofern diese Flächen für die Öffentlichkeit freigegeben sind. Nicht zugelassen ist außerdem das Grillen außerhalb zugelassener Feuerstellen.

Wer gegen diese Regeln verstößt, muss ggf. mit einem Bußgeldverfahren rechnen, das im Falle erheblicher Belästigung oder Gesundheitsschädigung mit einem Bußgeld bis zu 5.000 Euro geahndet werden kann. Die Annahme, sich einmal jährlich über diese Bestimmungen hinwegsetzen zu dürfen, ist falsch.

Also, nicht nur das Gebot gegenseitiger Rücksichtnahme, auch die gesetzlichen Bestimmungen zum Lärmschutz verlangen, ab 22.00 Uhr den Lärmpegel im Freien zu drosseln und die Aktivitäten in geschlossenen Räumen fortzusetzen. Ihre Nachbarn werden es Ihnen danken!

Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



ABFALLBESEITIGUNG

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen.

Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch nachrichtenblatt@umkirch.de



Braune Couch 2er und 3er Sitzer zu verschenken, gut erhalten

Tel. 9679818 AB oder nach 19:00 Uhr

Montag, 07.08.2023	Restmüll
Dienstag, 08.08.2023	Gelber Sack
Mittwoch, 09.08.2023	Biotonne

BAU-INFOBOX









Gemeinde Bücherei

Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20 e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Bücherei

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und
15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und

16.00 – 18.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag 15.00 – 19.00 Uhr Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr



Umkircher Wochenmarkt

samstags von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem Gutshof





Spielmobil zum **Schuliahresabschluss** an der Grundschule

Spaß, Sport und Spielmobil an der Grundschule Umkirch

Man kann es schon eine kleine Tradition nennen: Auch dieses Jahr besuchte das Spielmobil Freiburg die Grundschule Umkirch und brachte am vorletzten Schultag vor den großen Ferien eine gehörige Portion spaß-sportliche Abwechslung in den Schulalltag. Während die ersten zwei Klassenstufen sowie die Grundschulförderklasse in ihren Klassenzimmern der Ankunft des Spielmobils entgegenfieberten, scharrten einige Kinder der dritten und vierten Klassen mit den Hufen. Auch sie hatten keinen gewöhnlichen Schultag vor sich: Ausflüge in die Natur waren geplant- aber bei Wolken, Wind und Regenschauern? Und so waren die Aussichten auf einen sommerlichen Morgen im Freien zunächst getrübt. Doch während die Spielmobil-Stationen in der Sporthalle, dem Schulhaus und-einmalig dieses Jahr und nur aufgrund des unmittelbar bevorstehenden Umzugs in den Neubau möglich- im leergefegten Kollegiumszimmer aufgebaut wurden, kam die Sonne zum Vorschein. Und sollte an diesem Morgen auch nicht mehr verschwinden.



So verbrachten die Kinder einen kunterbunten Vormittag mit dem vielseitigen Angebot des Spielmobils und konnten ihre Kreativität und Bewegungsdrang auf ganz besondere Weise ausleben: Unter anderem wurden verschachtelte Riesenmurmelbahnen konstruiert, meterhohe KAPLA-Türme gebaut und eine überlange Rollrutsche heruntergesaust. Außerdem galt es einen sportlichen Parcours zu absolvieren, der den Kindern eine gehörige Portion Geschicklichkeit und Balance abverlangte. Zuletzt genossen die Klassen die zeitversetzten Pausen, in denen sie sich auf dem Schulhof mit dem schulinternen Fahrzeuginventar oder den "üblichen Verdächtigen"-Trampolin und Klettergerüst- vergnügen konnten.

Für die gesamte Schulgemeinschaft war dies wieder einmal ein toller und so gar kein "normaler" vorletzter Schultag des Schuljahrs. Ein großes Dankeschön an den Förderverein der Schule, der diese Aktion auch dieses Jahr durch seine finanzielle Unterstützung möglich gemacht hat!





Ferienzeit

Das Kitajahr 2022/2023 neigt sich dem Ende zu. Die Zwergenkinder haben viel erlebt und entdeckt. Im Wasser planschen, Besuch der Umkircher Feuerwehr oder die Küken beim Schlüpfen beobachten sind nur ein kleiner Teil davon.

Nun freuen wir uns alle auf die Sommerferien und ein tolles und schönes Kitajahr 2023/2024. Wir sind gespannt was wir im neuen Kitajahr alles erleben werden.



Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch Tel.: 07665/972103 Internet: www.ekiu.de e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros umkirch@kbz.ekiba.de

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Christian Lepper: Tel: 972103 Mobil: 0171 5570511 Mail: christian.lepper@ekiba.de

Diakonin Friederike Schilka: friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Sonntag, 06.08.2023

10.00 Uhr Herzliche Einladung zum Gottesdienst mit Taufe in March, Martin-Luther-Kirche, Am Felsenkeller, Hugstetten

Pfarrer Christian Lepper

Sonntag, 13.08.2023

10.00 Uhr Gottesdienst Pfarrer Christian Lepper

Wochenspruch

Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel anvertraut ist, von dem wird man um so mehr fordern. Lukas 12,48

Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten Tel. 07665 425300 info@kath-MarGot.de www.kath-MarGot.de



Gottesdienste im Zeitraum 05. – 13. August 2023 Samstag, 05.08.

07.00 Uhr St. Alban, Bötzingen Eucharistiefeier

18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim Vorabendgottesdienst

Sonntag, 06.08. Verklärung des Herrn Verklärung des Herrn

09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Eucharistiefeier 10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Familienmesse

Montag, 07.08.

19.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Eucharistiefeier fällt aus!

Dienstag, 08.08.

18.30 Uhr
19.00 Uhr
20.00 Uhr
20.0

Mittwoch, 09.08. Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein), Schutzpatronin Europas

09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim Eucharistiefeier fällt

19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier

Donnerstag, 10.08.

19.00 Uhr St. Georg, Buchheim Eucharistiefeier

Freitag, 11.08.

16.00 Ühr19.00 ÜhrSeniorenzentrum, Umkirch Eucharistiefeier19.00 ÜhrSt. Stephan, Gottenheim Eucharistiefeier

Samstag, 12.08.

07.00 Uhr St. Alban, Bötzingen Eucharistiefeier

15.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier mit Reise-Segen für die Teilnehmer des Sommerlagers HuBuNeu

18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Vorabendgottesdienst

Sonntag, 13.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Eucharistiefeier zum Patrozinium Maria Himmelfahrt mit Kräuterweihe und anschl. gemeinsamen Brunch - mitgestaltet vom Kirchenchor

10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier

18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen AbendRot-Gottesdienst

fällt aus!

INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE Bitte beachten: In den Schulferien (27.07. – 09.09.2023) ist das Pfarrbüro nur vormittags (8:30 – 12:00 Uhr) geöffnet!

HERZ & HAND

Letzte Woche haben wir uns über eine große Spende von unserem neuen Sponsor Aldi Bötzingen gefreut. Vergelt`s Gott! Wir möchten uns an dieser Stelle bei unseren Sponsoren bedanken, die uns mit Waren, Obst und Gemüse unterstützen:

Bäckerei Zipfel Holzhausen und Bäckerei Steiert Neuershausen,

EDEKA Barwig Hochdorf und Buchheim

Hofladen Susanne Hagen Vörstetten,

Manfred Seiler Neuershausen,

NETTO Marken-Discount Vörstetten,

REWE Markt Borowicz oHG Bötzingen,

Rinklin Naturkost Eichstetten.

Bäckerei Pfeifle Freiburg

So haben wir immer ein großes Angebot und können vielen Menschen helfen, ihren Alltag etwas sorgenfreier zu gestalten. Danke für die Geldspenden, die wir in den letzten Wochen erhalten haben. Davon kaufen wir haltbare Lebensmittel, welche wir neben den frischen Produkten, ebenfalls verteilen. Gefreut haben wir uns über Spenden von Marmeladen und Lebensmitteln von Privatpersonen.

Wir sind weiterhin mittwochs für Sie da!

Wann: Jeden Mittwoch von 12:00-14:00 Uhr (Neu ab 15.09.: 12:00-13:30 Uhr)

Wo: Katholische Kirche St. Gallus in March-Hugstetten (Engelgasse 25 in Hugstetten – Bushaltestelle neben der Kirche) Wir verteilen die Lebensmittelspenden kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.

Für das Herz & Hand-Team:

Astrid Siegel Tel. 07665/3777 oder E-Mail siegel-march@t-online.de

PFARRFEST GOTTENEHIM

Ein **Herzliches Danke an alle**, die zu einem gelungenen Pfarrfest mit vielen Begegnungen beigetragen haben.

Besonderer Dank an:

- die Gemeinde Gottenheim
- die Gärtnerei Gäng
- dem Weingut Hunn
- dem Männergesangsverein
- dem Musikverein
- dem Kirchenchor und Pfarrer Dr. Heß
- allen Spenderinnen und Spendern die zum Gelingen des Mitbring-Büfett beigetragen haben
- allen Helferinnen und Helfern, die ihre Zeit beim Auf- und Abbau, in den unterschiedlichen Schichten an Kasse, Essens- und Getränkeausgabe, in der Küche, beim Abräumen und Vielem mehr eingebracht haben.

So konnte unser Pfarrfest in schöner Weise gefeiert werden. **Danke!** *Das Gemeindeteam Gottenheim*

WIR FEIERN PATROZINIUM HERZLICHE EINLADUNG

Unsere Pfarrkirche trägt den Titel "Mariä Himmelfahrt". Am 15. August ist dieser Festtag im Kalender der Kirche fest verankert. Wir wollen auch dieses Jahr wieder unser Patrozinium an einem Sonntag feiern: **Sonntag, 13. August um 9:00 Uhr**

Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Umkirch mit Kräuterweihe - mitgestaltet vom Kirchenchor Umkirch

Im Anschluss an den Gottesdienst feiern wir mit einem gemeinsamen Brunch im Pfarrhof weiter.



ST. PANKRATIUS – HOLZHAUSEN PFARR-CAFE' PANKRATIUS

Im August und September gehen wir in die Sommerpause und beginnen wieder am Donnerstag den 05. Oktober frisch erholt. Für das Gemeindeteam Holzhausen: Rita Fürderer und Irmgard Reich





Umkircher Vereinsgemeinschaft e.V. Vereinsgemeinschaft e.V.

Sankt Martin

Einige Vereine, Organisationen und auch Privatpersonen haben sich zusammengefunden, um gemeinsam ein gemeindeweites Sankt Martinsfest zu planen. Das erste Treffen findet am Mittwoch, den 9. August um 20 Uhr in der KiTa (Haupthaus) statt. Hiermit möchten wir alle einladen, die sich an der Planung und Umsetzung des Sankt Martinsfestes beteiligen möchten.

Umkircher Vereinsgemeinschaft e. V.: uvg@wir-in-umkirch.de



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de www.drk-umkirch.de

Seniorengymnastik, montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 u. 6225 Tanzkreis ab 50, freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761/445464 **Bewegungstreff im Freien** donnerstags 16.30 Uhr, Gutshof 99445 u. 7468 Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8849

Umkircher Seniorinnen und Senioren, fit durch den Sommer mit dem DRK Bewegungstreff im Freien, jeden Donnerstag 16.30 Uhr auf dem Gutshof

Ansprechpartner: G. Augsten Tel. 99445, L. Maier Tel. 7468

Donnerstag 17.00 Uhr, vierzehntägig, Abfahrt auf dem Gutshof

Ansprechpartner: L. Maier Tel. 7468



jeden Freitag 9.30 Uhr im Bürgersaal Gutshof

Die anderen Bewegungsgruppen machen im August Urlaub.

Gymnastik rund um den Stuhl wieder ab dem 4.9.23 Gedächtnistraining ab dem 5. 9. 23

Im September sind wieder alle Gruppen für Sie da. Wir wünschen ihnen einen angenehmen Monat August.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



Schachclub Umkirch 1969

Während der Schulferien findet im Vereinsheim Umkirch und Buchheim sowie in den Grundschulen kein Training statt.

Ab 14. September sind unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:

Fortgeschrittene Jugendgruppe: donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr

Erwachsene: donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr Interessierte sind willkommen.

Weitere Informationen unter: https://www.schachclub-umkirch.org



Umkircher Narrenclub e.V.



Das Gardeballett des UNC sucht tanzbegeisterte Kinder! Du hast Spaß am Tanzen?

Am Mittwoch, den 20. September 2023, findet unser erstes Treffen des Gardeballetts in Umkirch statt. Wenn Du zwischen 6 und 12 Jahre alt bist und gerne bei uns mitmachen würdest, dann melde dich doch gerne unter folgender Kontaktdaten sg1gross@web.de

Die Saisonmitgliedschaft im UNC ist beitragsfrei. Weitere Infos gibt es dann über die oben genannte Email Adresse. Wir freuen uns auf euch :)

Umkircher Narrenclub e.V.



Kirchliche Sozialstation

www.sozialstation-boetzingen.de

Bewegung und Mobilität fördern, ohne sich zu belasten Informationsveranstaltung am 10.08.2023 für pflegende Angehörige, ehrenamtlich Tätige und Interessierte

Um was geht es? Sie möchten Bewegungsabläufe unterstützen und die eigene Gesundheit schützen? Sie möchten mehr Sicherheit im Umgang bei Menschen mit Demenz? Sie möchten die Selbständigkeit fördern durch kleine bewusste Veränderungen? Lernen Sie das Angebot der Kinaesthetics kennen. Ein Bewegungs- und Handlungskonzept für die Pflege zu Hause.

Unterstützung beispielsweise für:

- Gehen/Treppe steigen
- Aufstehen/Hinsetzen vom Stuhl/ Bett

Termin: Dienstag, 10.08.2023 von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Pfarrschopf! Kath.Pfarramt St. Laurentius, Eingang Mühlgasse, 79268 Bötzingen

Es besteht die Möglichkeit an einem kostenfreien Kursangebot über 21 Stunden teilzunehmen Start 17.8.2023 bis 15.9.2023 mit Kinaesthetics Trainerin Waltraud Knupfer

Nähere Auskünfte und Anmeldung

Kirchliche Sozialstation Nördl. Breisgau e.V. 07663 -8969-200

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS



Pädagogische Fachkraft (m/w/d) für die Schulkindbetreuung in Umkirch gesucht!



Der Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald sucht ab sofort (oder nach Absprache) Verstärkung für unser Team in der Nachmittagsbetreuung (Mittagessen, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung) für die Grundschule in Umkirch. Arbeitsumfang: 28,5 Stunden pro Woche (Mo. - Fr.). Bezahlung nach AVR Caritas inkl. Tarifsteigerungen, Hansefit, betriebliche Altersvorsorge, Jobticket uvm.

bewerbung@caritas-bh.de

Ansprechpartnerin: Sonja Roth Tel.: 0761 8965-443











Unsere Vision

ist ein gepflegtes Leben im Alter.

Wir schätzen Teamgeist, Tatkraft und Gestaltungswillen.

Wir leisten unseren Beitrag zu einer menschenwürdigen Pflege.

Unser caritativ-diakonischer Auftrag ist uns ein Herzensanliegen.

Wir bewerben uns bei Ihnen!

Lernen Sie uns kennen, besuchen Sie uns, erleben Sie uns vor Ort. Werden Sie unsere PFLEGEKRAFT im Nördlichen Breisgau.





Großes Jubiläumswochenende

HINTERZARTEN

11.-14. AUGUST 2023 AUF DER KIRCHWIESE IN HINTERZARTEN



Freitag

Samstag



Montag



SCHWARZWÄLDER



Tickets und mehr Infos: www.jubilaeumhinterzarten.de

Jetzt Tickets sichern!





DRINGEND!!!

2 ältere Alpaka-Herren suchen Offenstall/Weide; Weidezelt vorhanden. Bitte alles anbieten, **Tel. 0171 - 413 65 31.**





Liebe Saunagäste,

im Obermattenbad in Gundelfingen sind noch Plätze frei. Rufen Sie uns an oder kaufen Sie Ihr Ticket online unter www.obermattenbad.de.

Am 13.08.23 von 15:30 - 00:00 Uhr erwartet Sie ein gemischtes **Sommersaunavergnügen**. An diesem Tag bieten wir Ihnen ab 20:30 Uhr auch die Möglichkeit zum FKK-Baden im Obermattenbad.

Alle 30 Minuten Wellness pur mit zischenden Aufgüssen. Dazu gibt es frisches Obst, ein kleines Fingerfood-Buffet und weitere Überraschungen.

Als Dankeschön schenken wir Ihnen einen Gutschein zur Wiedereröffnung im Herbst.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Obermattenbad Team

Tel.-Nr. 0761- 584 221



Hört mal her ihr guten Leute,
Margrit und Heinz haben 50. Hochzeitstag heute.
Wer noch so lachen kann nach vielen Jahren,
dem sei gratuliert in diesen Tagen.

Herzliche Glückwünsche zur goldenen Hochzeit!

Susanne mit Thomas & Simone mit Jörg sowie den Enkelkindern Julian und Sophia

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • <u>www.wm-aw.de</u> Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

- † Überführung / Abholung
- † Aufgeben der Todesanzeige
- † individuelle Betreuung

- † Erledigung aller Formalitäten
- † Organisation der Beerdigung
- † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708